

/// PARKSIDE®

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT / AKKU- USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE / ADAPTATEUR DE BATTERIE USB AVEC ÉCLAIRAGE LED PAA 20-Li B3

**(GB) (IE) CORDLESS BATTERY
ADAPTOR WITH LIGHT**

Translation of the original instructions

**(FR) (BE) ADAPTATEUR
DE BATTERIE USB AVEC
ÉCLAIRAGE LED**

Traduction des instructions d'origine

**(CZ) AKU USB ADAPTÉR S LED
SVÍTIDLEM**

Překlad originálního provozního návodu

**(SK) AKUMULÁTOROVÝ USB
ADAPTÉR S LED SVIETIDLOM**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

**(DK) BATTERIDREVEN USB-
ADAPTER MED LED LAMPE**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

**(HU) AKKUS USB-ADAPTER
LED-LÁMPÁVAL**

Az originál használati utasítás fordítása

**(DE) (AT) (CH) AKKU-USB-
ADAPTER MIT LED-LEUCHTE**

Originalbetriebsanleitung

**(NL) (BE) ACCU-USB-ADAPTER
MET LED-LAMP**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

**(PL) AKUMULATOROWY
ZASILACZ USB Z LAMPKĄ LED**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**(ES) ADAPTADOR USB PARA
BATERÍA CON LUZ LED**

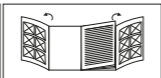
Traducción del manual de instrucciones original

**(IT) ADATTATORE USB PER
BATTERIA CON LUCE LED**

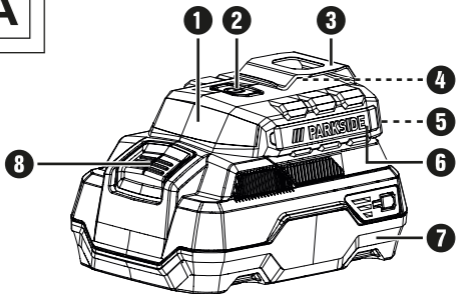
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 436778_2304





GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	25
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	51
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	87
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	111
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	133
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	159
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	183
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	209
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	231
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	255

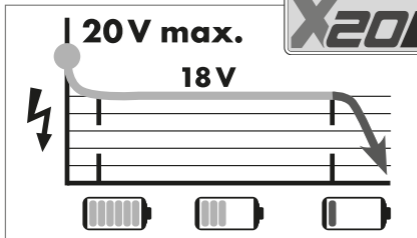
A**B****C**

All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/
A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series
are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/
PAPS 208 A1 battery pack.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A1/A4/C1/A2/
C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 der X20 V Team Serie
sind mit dem Akku-Pack PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/
PAPS 208 A1 kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLG 20 A1/A4/C1/A2/
C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 de la série X20 V Team
sont compatibles avec la batterie PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/
PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Charging times · Ladezeiten Temps de charge	max. 2,4 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A2/C2
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack · Akku · Batterie	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A



max. 4,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger · Ladegerät Chargeur PDSLГ 20 A1	max. 12,0 A Charger · Ladegerät Chargeur PLGS 2012 A1
35 min <hr/> 3,8 A	35 min <hr/> 3,8 A	35 min <hr/> 3,8 A
45 min <hr/> 4,5 A	45 min <hr/> 4,5 A	32 min <hr/> 5,3 A
60 min <hr/> 4,5 A	60 min <hr/> 4,5 A	35 min <hr/> 7,8 A
50 min <hr/> 4,5 A	50 min <hr/> 4,5 A	35 min <hr/> 6,0 A
120 min <hr/> 4,5 A	120 min <hr/> 4,5 A	45 min <hr/> 12,0 A

Contents

Introduction 3

Intended use 3

Features 5

Package contents 5

Technical specifications 5

Safety information 6

Personal safety 6

Use (see fig. A) 7

LED light (see fig. B) 7

Charging/operating a USB device (see fig. C) . . 8

Use belt clip 9

Maintenance and cleaning 9

Storage 10

Disposal 10

/// PARKSIDE®

Kompernass Handels GmbH warranty 13

Service19

Importer19

**Translation of the original
Conformity Declaration20**

**Ordering a replacement battery
and charger.22**

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT PAA 20-Li B3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.







Intended use

The battery adapter can be used as a charging station or power source via the two USB ports (only in conjunction with a battery from the X 20V Team series). The cordless working light is not suitable for lighting rooms in houses.

/// PARKSIDE®

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols on the appliance

	Read the operating instructions before use.
	The cordless working light is not suitable for lighting rooms in houses.
	Protection class III  (protection by extra-low voltage)
	CAUTION! Do not stare at operating lamp. Possibly dangerous optical radiation emitted from this product.
	Direct current




Features

- 1 LED light
- 2 ON/OFF switch
- 3 Belt clip
- 4 Control LED
- 5 USB port
- 6 Battery adapter
- 7 Battery (not included)
- 8 Release button (not included)

Package contents

- 1 cordless battery adaptor with light
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Input voltage	20 V 
Output	2 x  USB Type A: max. 5 V  ; 2.4 A



Safety information



ATTENTION!

- ▶ Observe the safety instructions given in the operating manual of your X 20V Team series battery.
- ▶ The operating instructions are an integral part of this appliance. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and for the areas of applications specified. Keep the operating instructions in a safe place and hand over all documents when passing the appliance on to any future owner.

Personal safety

- Do not aim the light beam of the LED into the eyes of people or animals.
This could be harmful to the eyes.

Use (see fig. A)

- ◆ Slide the battery adapter **6** onto a charged battery **7**. It clicks into place audibly.

LED light (see fig. B)

NOTE

- ▶ With the LED light you can e.g. B. illuminate small dark areas so that you have an additional light source. The LED light may only be used as supplementary lighting.

Switching on

- ◆ Press the ON/OFF switch **2** to activate the battery adapter **6**. The control LED **4** flashes four times and then lights up.
- ◆ Press the On/Off switch a second time to turn on the LED light **1**.
The control LED **4** only lights up for a short time and can only be activated during this time.

/// PARKSIDE®

Switching off

- ◆ Press the ON/OFF switch **2** again.
The control LED **4** goes out after a short time.

Charging/operating a USB device (see fig. C)

NOTE

- ▶ If only a small current (<130 mA) is drawn, the battery adapter switches off after a short time. It is therefore not possible to charge or operate such a device.
- ◆ Connect your USB device to the USB port **5** of the battery adapter **6**.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2** to activate the battery adapter **6**.
The control LED **4** flashes four times and then lights up. The control LED **4** lights up permanently to indicate the power supply.
Your device can now be charged or operated on the battery adapter **6**.

- ◆ To turn off the USB port **5**, press the ON/OFF switch **2** again for around two seconds. The control LED **4** goes out after a short time.
- ◆ If you are no longer using or charging your device, disconnect it from the battery adapter **6**.

Use belt clip

- With the belt clip **3** you can use the battery adapter **6** z. B. attach to a belt or the like.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Disconnect the appliance from the battery before cleaning. Do not spray the appliance or place it in water. Risk of injury due to electric shock.

- The appliance is maintenance-free.
- Use a damp cloth or brush for cleaning.
- Do not use cleaning agents or solvents. This could cause irreparable damage to the appliance.

/// PARKSIDE®

NOTE

- Replacement parts not listed (such as switches) can be ordered via our service hotline.

Storage

- Store the appliance in a frost-free, dry and dust-protected place, out of the reach of children.

Disposal

Applies only to France



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



**Do not dispose of power tools
in your normal domestic waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this
appliance properly.**

/// PARKSIDE®

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labeling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or

/// PARKSIDE®

refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

/// PARKSIDE®

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 436778_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 436778_2304.

WARNING!

- ▶ Have your appliances repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 436778_2304

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Type designation of the machine

Cordless Battery Adaptor with Light PAA 20-Li B3

Year of manufacture: 07-2023

Serial number: IAN 436778_2304

Bochum, 09/05/2023



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes
in the context of further product development.

/// PARKSIDE®

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL G 20 A1

- ◆ Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 436778_2304 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 27

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 27

Ausstattung 29

Lieferumfang 29

Technische Daten 29

Sicherheitshinweise 30

Sicherheit von Personen 31

Inbetriebnahme (siehe Abb. A) 31

LED-Licht (siehe Abb. B) 31

USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C) 33

Gürtelclip verwenden 34

Wartung und Reinigung 34

Lagerung 35

Entsorgung 36

/// PARKSIDE®

Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	39
Service	44
Importeur	45
Original-Konformitätserklärung	46
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	49

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHE PAA 20-Li B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.







Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Adapter ist ausschließlich in Verbindung mit einem Akku der Serie X 20 V Team über die beiden USB-Anschlüsse als Ladestation oder Energiequelle zu nutzen. Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

/// PARKSIDE®

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbolerklärung

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
	Schutzklasse III  (Schutz durch Kleinspannung)
	ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren. Möglicherweise geht gefährliche, optische Strahlung, von diesem Produkt aus.
	Gleichspannung

Ausstattung

- 1 LED-Licht
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Gürtelclip
- 4 Kontroll-LED
- 5 USB-Anschluss
- 6 Akku-Adapter
- 7 Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 8 Entriegelungstaste (nicht im Lieferumfang enthalten)


Lieferumfang

1 Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte

1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Eingangsspannung 20 V $\overline{\text{---}}$

Ausgang 2 x  USB Typ A:
max. 5 V $\overline{\text{---}}$; 2,4 A



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus der Serie X 20 V Team gegeben sind.
- ▶ Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Sicherheit von Personen

- Der Leuchtstrahl der LED darf nicht auf Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden. Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Inbetriebnahme (siehe Abb. A)

- ◆ Schieben Sie den Akku-Adapter **6** auf einen geladenen Akku **7** auf. Er rastet dabei hörbar ein.

LED-Licht (siehe Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Mit dem LED-Licht können Sie z. B. kleine dunklere Bereiche beleuchten, damit Sie eine zusätzliche Lichtquelle haben. Das LED-Licht darf nur als Zusatzbeleuchtung verwendet werden.

/// PARKSIDE®

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet nur für eine kurze Zeit und kann auch nur während dieser Zeit aktiviert werden.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter **2**.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.

USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Wenn nur ein geringer Strom (<130 mA) entnommen wird, schaltet sich der Akku-Adapter nach kurzer Zeit aus.

Das Aufladen bzw. Betreiben eines solchen Gerätes ist somit nicht möglich.

- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel mit dem Akku-Adapter **6** am USB-Anschluss **5**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren. Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über. Die Kontroll-LED **4** leuchtet dauerhaft, um die Spannungsversorgung anzuzeigen. Ihr Gerät kann jetzt aufladen oder am Akku-Adapter **6** betrieben werden.

/// PARKSIDE®

- ◆ Zum Ausschalten des USB-Anschlusses **5** drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** erneut, ungefähr für zwei Sekunden. Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.
- ◆ Wenn Sie Ihr Gerät nicht mehr verwenden oder aufladen, trennen Sie es vom Akku-Adapter **6**.

Gürtelclip verwenden

- Mit dem Gürtelclip **3** können Sie den Akku-Adapter **6** z. B. an einem Gürtel oder Ähnlichem befestigen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Akku. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung

Für Frankreich gilt



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn

/// PARKSIDE®

die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kauf-

/// PARKSIDE®

preis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

/// PARKSIDE®

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieuumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

/// PARKSIDE®

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 436778_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 436778_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 436778_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

- * Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine

Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte PAA 20-Li B3

Herstellungsjahr: 07-2023

Seriennummer: IAN 436778_2304

Bochum, 09.05.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 436778_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

Introduction53

Utilisation conforme à l'usage prévu 54

Équipement. 55

Matériel livré 56

Caractéristiques techniques 56

Avertissements de sécurité56

Sécurité des personnes. 57

Mise en service (voir fig. A)58

Lampe LED (voir fig. B). 58

Charger/utiliser l'appareil USB (voir fig. C). . . . 59

Utilisez un clip de ceinture 60

Entretien et nettoyage61

Entreposage62

Recyclage62

/// PARKSIDE®

**Garantie pour Kompernass Handels GmbH
pour la France65**

**Garantie pour Kompernass Handels GmbH
pour la Belgique74**

Service après-vente80

Importateur81

**Traduction de la déclaration
de conformité originale82**

**Commande d'une batterie
de rechange et d'un chargeur85**

ADAPTATEUR DE BATTERIE USB AVEC ÉCLAIRAGE LED PAA 20-Li B3

Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.





/// PARKSIDE®

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'adaptateur à accu doit être exclusivement utilisé comme station de recharge ou source d'énergie avec un accu de la gamme X 20 V Team sur les deux ports USB. La lampe de travail à accu ne convient pas à l'éclairage de pièces de la maison. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Symboles sur l'appareil

	Lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	La lampe de travail à accu ne convient pas à l'éclairage de pièces de la maison.

	Classe de protection III  (Protection par courant faible)
	ATTENTION! Ne regardez pas dans la lumière allumée. Rayonnement optique potentiellement dangereux émis par ce produit.
	Courant continu

Équipement

- 1 Lampe LED
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Clip de ceinture
- 4 LED de contrôle
- 5 Port USB
- 6 Adaptateur à accu
- 7 Accu (non inclus dans la livraison)
- 8 Touche de déverrouillage (non incluse dans la livraison)

/// PARKSIDE®


Matériel livré

1 adaptateur de batterie USB avec éclairage LED

1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée 20 V \equiv

Sortie 2 x  USB Type A :
max. 5 V \equiv ; 2,4 A



Avertissements de sécurité

ATTENTION !

- ▶ Respectez les consignes de sécurité données dans le mode d'emploi de votre accu de la gamme X 20 V Team.

ATTENTION !

- ▶ Le mode d'emploi fait partie intégrale de cet appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez bien le mode d'emploi. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Sécurité des personnes

- Le faisceau lumineux de la LED ne doit pas être dirigé vers les yeux de personnes ou d'animaux. Cela pourrait abîmer les yeux.

/// PARKSIDE®

Mise en service (voir fig. A)

- ◆ Glissez l'adaptateur à accu ❹ sur un accu chargé ❺. Il s'enclenche de manière audible.

Lampe LED (voir fig. B)

REMARQUE

- ▶ Avec la lumière LED, vous pouvez par exemple B. illuminez les petites zones sombres afin d'avoir une source de lumière supplémentaire. La lumière LED ne peut être utilisée que comme éclairage supplémentaire.

Allumer

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ❷, pour activer l'adaptateur à accu ❹. La LED de contrôle ❸ clignote quatre fois et s'allume ensuite.
- ◆ Appuyez une seconde fois sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer la lampe LED ❶.

La LED de contrôle ④ s'allume seulement pendant un court moment et ne peut être activée qu'à ce moment.

Éteindre

- ◆ Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt ②. La LED de contrôle ④ s'éteint au bout d'un court moment.

Charger/utiliser l'appareil USB (voir fig. C)

REMARQUE

- ▶ Si seul un petit courant (<130 mA) est consommé, l'adaptateur de batterie s'éteint après un court instant. Il n'est donc pas possible de charger ou d'utiliser un tel appareil.
- ◆ Reliez votre appareil USB à l'aide d'un câble adapté avec l'adaptateur à accu ⑥ sur le port USB ⑤.

/// PARKSIDE®

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **2**, pour activer l'adaptateur à accu **6**.
La LED de contrôle **4** clignote quatre fois et s'allume ensuite. La LED de contrôle **4** reste allumée pour indiquer l'alimentation en tension. Votre appareil peut maintenant être rechargé ou être utilisé sur l'adaptateur à accu **6**.
- ◆ Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt **2** pendant environ deux secondes, pour éteindre le port USB **5**.
La LED de contrôle **4** s'éteint au bout d'un court moment.
- ◆ Si vous n'utilisez ou ne chargez plus votre appareil, débranchez-le de l'adaptateur à accu **6**.

Utilisez un clip de ceinture

- Avec le clip de ceinture **3**, vous pouvez utiliser l'adaptateur de batterie **6** z. B. attache à une ceinture ou similaire.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Débranchez l'appareil de l'accu avant de le nettoyer. L'appareil ne doit ni être nettoyé avec un jet d'eau, ni être plongé dans de l'eau.
Risque de blessure par choc électrique.

- L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.
- Utilisez un chiffon humide ou une brosse pour le nettoyer.
- N'utilisez pas de nettoyeur ou de solvant. Ces derniers risqueraient d'endommager irréparablement l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Les pièces détachées non listées (par ex. interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Entreposage

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel et de la poussière, hors de portée des enfants.

Recyclage



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les

séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,

80-98 : Matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication

/// PARKSIDE®

venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

/// PARKSIDE®

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions

prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation 'du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 436778_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 436778_2304.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé

gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

/// PARKSIDE®

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 436778_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 436778_2304.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 436778_2304

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Désignation de type de la machine

Adaptateur de batterie USB avec éclairage LED
PAA 20-Li B3

Année de fabrication : 07-2023

Numéro de série : IAN 436778_2304

Bochum, le 09/05/2023



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins
de perfectionnement.

Commande d'une batterie de recharge et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de recharge ou un chargeur sur www.kompernass.com.



- ◆ Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 436778_2304.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

Inleiding89

Gebruik in overeenstemming met bestemming . . 89

Onderdelen 91

Inhoud van het pakket 91

Technische gegevens 91

Veiligheidsvoorschriften92

Veiligheid van personen 92

Ingebruikname (zie afb. A)93

LED-licht (zie afb. B) 93

USB-apparaat opladen/gebruiken (zie afb. C) . 94

Gebruik een riemclip 95

Onderhoud en reiniging95

Opslag96

Afvoeren96

/// PARKSIDE®

**Garantie van
Kompernaß Handels GmbH.99**

Service105

Importeur105

**Vertaling van de oorspronkelijke
conformiteitsverklaring106**

Bestelling reserveaccu en oplader . . .108

ACCU-USB-ADAPTER MET LED-LAMP PAA 20-Li B3

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.







Gebruik in overeenstemming met bestemming

De accu-adapter is uitsluitend bedoeld voor gebruik in combinatie met een accu van de serie X 20 V Team, meer bepaald als laadstation of energiebron voor de accu via de beide USB-aansluitingen. De accu-werklamp is niet geschikt voor verlichting van

/// PARKSIDE®

ruimtes in woningen. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Pictogrammen op het apparaat

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Het accu-werklicht is niet geschikt voor verlichting van ruimtes in woningen.
	Beschermingsklasse III  (bescherming door extra lage spanning)
	WAARSCHUWING! Kijk niet in het brandende licht. Mogelijk gevaarlijke optische straling van dit product.
	Gelijkstroom

Onderdelen


- 1 LED-licht
- 2 AAN/UIT-knop
- 3 Riemclip
- 4 Controle-LED
- 5 USB-aansluiting
- 6 Accu-adapter
- 7 Accu (niet meegeleverd)
- 8 Ontgrendelknop (niet meegeleverd)



Inhoud van het pakket

1 accu-USB-adapter met led-lamp

1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Ingangsspanning 20 V 

Uitgang 2 x  USB type A:
max. 5 V ; 2,4 A



Veiligheidsvoorschriften



LET OP!

- ▶ Volg de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw accu van de serie X 20 V Team.
- ▶ De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het apparaat overdraagt aan een derde.

Veiligheid van personen

- Richt de lichtstraal van de ledlamp nooit op de ogen van personen of dieren.
Dit kan schadelijk voor de ogen zijn.

Ingebruikname (zie afb. A)

- ◆ Schuif de accu-adapter **6** op een geladen accu **7**. Hij klikt hoorbaar vast.

LED-licht (zie afb. B)

OPMERKING

- ▶ Met het LED-licht kunt u b.v. B. verlicht kleine donkere gebieden zodat u een extra lichtbron hebt. Het LED-licht mag alleen worden gebruikt als extra verlichting.

Inschakelen

- ◆ Druk op de AAN/UIT-knop **2** om de accu-adapter **6** te activeren. De controle-LED **4** knippert viermaal en begint dan continu te branden.
- ◆ Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop om het LED-licht **1** te activeren. De controle-LED **4** blijft slechts korte tijd branden en kan alleen tijdens deze periode worden geactiveerd.

/// PARKSIDE®

Uitschakelen

- ◆ Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop **2**.
De controle-LED **4** gaat na korte tijd uit.

USB-apparaat opladen/gebruiken (zie afb. C)

OPMERKING

- ▶ Als er slechts een kleine stroom (<130 mA) wordt getrokken, schakelt de batterijadapter na korte tijd uit. Het is daarom niet mogelijk om een dergelijk apparaat op te laden of te bedienen.
- ◆ Sluit een USB-apparaat met passende kabel aan op de accu-adapter **6** via de USB-aansluiting **5**.
- ◆ Druk op de AAN/UIT-knop **2** om de accu-adapter **6** te activeren.
De controle-LED **4** knippert viermaal en begint dan continu te branden. De controle-LED **4** brandt continu om aan te geven dat de voedingspanning werkt.

U kunt nu uw apparaat opladen of via de accu-adapter **6** gebruiken.

- ◆ Om de USB-aansluiting **5** uit te schakelen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop **2** gedurende twee seconden.
De controle-LED **4** gaat na korte tijd uit.
- ◆ Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt of op-laadt, koppel het dan los van de accu-adapter **6**.

Gebruik een riemclip

- Met de riemclip **3** kunt u de batterijadapter **6** gebruiken. z. B. hechten aan een riem of iets der-gelijks.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Haal de accu uit het apparaat voordat u het reinigt. Spuit het apparaat nooit schoon met water en leg het nooit in water. Letselgevaar door elektrische schok.

/// PARKSIDE®

- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Gebruik een vochtige doek of een borstel om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het apparaat onherroepelijk beschadigen.

OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde reserveonderdelen (zoals schakelaars) kunt u bestellen via onze service-hotline.

Opslag

- Berg het apparaat op een vorstvrije, droge en stofvrije plaats op, buiten het bereik van kinderen.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan

dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij

/// PARKSIDE®

speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

/// PARKSIDE®

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na

het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en

/// PARKSIDE®

handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 436778_2304 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 436778_2304 de gebruiksaanwijzing openen.

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 436778_2304

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typeaanduiding van het apparaat

Accu-USB-adapter met led-lamp PAA 20-Li B3

Productiejaar: 07-2023

Serienummer: IAN 436778_2304

Bochum, 09-05-2023



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Bestelling reserveaccu en oplader

U kunt een reserveaccu of oplader gemakkelijk en doorlopend via internet bestellen op www.kompernass.com.



- ◆ Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bekijken en bestellen.

OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Vermeld altijd het artikelnummer (IAN) 436778_2304 bij uw bestelling.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Obsah

Úvod113

Použití v souladu s určením. 113

Vybavení 115

Rozsah dodávky. 115

Technické údaje 115

Bezpečnostní pokyny116

Bezpečnost osob 116

Uvedení do provozu (viz obr. A)117

LED světlo (viz obr. B). 117

Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C). ... 118

Použijte sponu na opasek. 119

Údržba a čištění119

Skladování120

Likvidace120

/// PARKSIDE®

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	123
Servis	128
Dovozce	128
Překlad originálu prohlášení o shodě	129
Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	131

AKU USB ADAPTÉR S LED SVÍTIDLEM PAA 20-Li B3

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.







Použití v souladu s určením

Akumulátorový adaptér je nutné používat výhradně ve spojení s akumulátorem řady X 20 V Team přes oba porty USB jako nabíjecí stanici a zdroj energie. AKU pracovní svítidla není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti.

/// PARKSIDE®

Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Příklad je určen pouze pro soukromé použití.

Symbyly na přístroji

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	AKU pracovní svítlna není vhodná pro osvětlení místnosti v domácnosti.
	Třída ochrany III  (ochrana nízkým napětím)
	POZOR! Nesledujte do hořícího světla. Z tohoto produktu je možné nebezpečné optické záření.
	stejnoseměrný proud

Vybavení

- 1 LED světlo
- 2 vypínač
- 3 klip na pásek
- 4 LED kontrolka
- 5 port USB
- 6 akumulátorový adaptér
- 7 akumulátor (není součástí dodávky)
- 8 odjišťovací tlačítko (není součástí dodávky)



Rozsah dodávky

1 aku USB adaptér s LED svítidlem

1 návod k obsluze

Technické údaje

Vstupní napětí 20 V 

Výstup 2 x  USB typ A:
max. 5 V ; 2,4 A



Bezpečnostní pokyny

POZOR!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v provozním návodu vašeho akumulátoru řady X 20 V Team.
- ▶ Provozní návod je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím přístroje se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Provozní návod dobře uschovejte a při předávání přístroje třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Bezpečnost osob

- Světelný paprsek LED nesmí být směřován na oči osob nebo zvířat. To by mohlo být pro oči škodlivé.

Uvedení do provozu (viz obr. A)

- ◆ Akumulátorový adaptér **6** nasuňte na nabitý akumulátor **7**. Přitom slyšitelně zaskočí.

LED světlo (viz obr. B)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pomocí LED světla můžete např. B. osvětlujete malé tmavé oblasti, abyste měli další zdroj světla. LED světlo lze použít pouze jako doplňkové osvětlení.

Zapnutí

- ◆ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
- ◆ Stiskněte podruhé vypínač, abyste aktivovali LED světlo **1**.
LED kontrolka **4** svítí pouze po krátkou dobu a lze ji aktivovat také pouze během této doby.

/// PARKSIDE®

Vypnutí

- ◆ Stiskněte znovu vypínač **2**.
LED kontrolka **4** po krátké době zhasne.

Načtení/provoz USB zařízení (viz obr. C)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud je odebrán pouze malý proud (<130 mA), adaptér baterie se po krátké době vypne. Není tedy možné takové zařízení nabíjet nebo provozovat.
- ◆ Zapojte USB zařízení vhodným kabelem do akumulátorového adaptéru **6** na portu USB **5**.
- ◆ Stiskněte vypínač **2** pro aktivaci akumulátorového adaptéru **6**.
LED kontrolka **4** čtyřikrát blikne a přejde do svícení.
LED kontrolka **4** svítí trvale a tím signalizuje napájecí napětí. Přístroj lze nyní nabít nebo provozovat na akumulátorovém adaptéru **6**.

- ◆ K vypnutí portu USB ⑤ stiskněte znovu vypínač ② na cca dvě sekundy.
LED kontrolka ④ po krátké době zhasne.
- ◆ Pokud přístroj již dále nepoužíváte nebo nenabíjíte, odpojte ho od akumulátorového adaptéru ⑥.

Použijte sponu na opasek

- Se sponou na opasek ③ můžete použít adaptér baterie ⑥ z. B. připevněte k pásu nebo podobně.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před čištěním odpojte přístroj od akumulátoru. Přístroj se nesmí ostříkovat vodou ani vkládat do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj je bezúdržbový.
- K čištění používejte navlhčený hadřík a kartáček.

/// PARKSIDE®

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tím se přístroj může nenávratně poškodit.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

Skladování

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě chráněném proti prachu, které není vystaveno mrazu.

Likvidace

Platí pouze pro Francii



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

/// PARKSIDE®

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty

/// PARKSIDE®

předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahují-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a

proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku

/// PARKSIDE®

- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 436778_2304 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 436778_2304 otevřít svůj návod k obsluze.

VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 436778_2304

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsáný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

/// PARKSIDE®

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typové označení stroje

Aku USB adaptér s LED svítidlem PAA 20-Li B3

Rok výroby: 07-2023

Sériové číslo: IAN 436778_2304

Bochum, 09.05.2023



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu.
Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při své objednávce vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 436778_2304.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Spis treści

Wstęp. 135

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. 135

Wyposażenie. 137

Zakres dostawy 138

Dane techniczne. 138

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 138

Bezpieczeństwo osób. 139

Uruchomienie (patrz rys. A). 140

Lampka LED (patrz rys. B) 140

Ładowanie/korzystanie z urządzenia USB
(patrz rys. C) 141

Użyj zaczepu do paska 142

Konserwacja i czyszczenie. 143

Przechowywanie 144

/// PARKSIDE®

Utylizacja144

**Gwarancja
Kompernaß Handels GmbH.....147**

Serwis153

Importer154

**Tłumaczenie oryginalnej
deklaracji zgodności154**

**Zamawianie zapasowego
akumulatora i ładowarki157**

AKUMULATOROWY ZASILACZ USB Z LAMPKĄ LED PAA 20-Li B3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Użytkuj produkt wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.





Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



Adapter akumulatora jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania z akumulatorem serii X 20 V Team jako stacja ładowania przy użyciu dwóch gniazd

/// PARKSIDE®

USB lub jako źródło energii. Akumulatorowa lampka robocza nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia są traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne zagrożenia wypadkowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.

Symbole na urządzeniu

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Akumulatorowa lampka robocza nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
	Klasa ochrony III  (ochrona przez bardzo niskie napięcie)

	UWAGA! Nie patrz w palące światło. Prawdopodobnie niebezpieczne promieniowanie optyczne emitowane z tego produktu.
	Prąd stały

Wyposażenie

- 1 Lampka LED
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Zaczep do paska
- 4 Kontrola dioda LED
- 5 Gniazdo USB
- 6 Adapter akumulatora
- 7 Akumulator (nie należy do zakresu dostawy)
- 8 Przycisk zwalniania blokady (nie należy do zakresu dostawy)

/// PARKSIDE®


Zakres dostawy

1 akumulatorowy zasilacz USB z lampką LED

1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie wejściowe 20 V $\overline{=}$

Wyjście 2 x  USB typu A:
maks. 5 V $\overline{=}$; 2,4 A



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!

- ▶ Przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi akumulatora serii X 20 V Team.

UWAGA!

- ▶ Instrukcja obsługi stanowi element składowy tego urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Zachowaj instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Bezpieczeństwo osób

- Nie wolno kierować strumienia światła z diody LED w stronę oczu osób lub zwierząt. Może to być szkodliwe dla oczu.

/// PARKSIDE®

Uruchomienie (patrz rys. A)

- ◆ Nasuń adapter akumulatora ❹ na naładowany akumulator ❺.
Jego zatrzaśnięcie będzie słyszalne.

Lampka LED (patrz rys. B)

WSKAZÓWKA

- ▶ Za pomocą światła LED możesz np. B. oświetlić małe ciemne obszary, aby mieć dodatkowe źródło światła. Oświetlenie LED może być używane tylko jako oświetlenie dodatkowe.

Włączanie

- ◆ Naciśnij WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❷, aby aktywować adapter akumulatora ❹.
Dioda kontrolna LED ❸ zamiga cztery razy i zacznie świecić w sposób ciągły.
- ◆ Naciśnij drugi raz włącznik/wyłącznik, aby aktywować lampkę LED ❶.

Dioda kontrolna LED ④ zaświeci tylko przez krótki czas i może być aktywowana także tylko w tym czasie.

Wyłączanie

- ◆ Ponownie naciśnij WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ②. Po krótkiej chwili dioda kontrolna LED ④ zgaśnie.

Ładowanie/korzystanie z urządzenia USB (patrz rys. C)

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli pobierany jest tylko niewielki prąd (<130 mA), adapter akumulatora wyłącza się po krótkim czasie. Dlatego nie można ładować ani obsługiwać takiego urządzenia.
- ◆ Używając odpowiedniego kabla, podłącz urządzenie USB do gniazda USB ⑤ adaptera akumulatora ⑥.

/// PARKSIDE®

- ◆ Naciśnij WŁĄCZNI/WYŁĄCZNIK **2**, aby aktywować adapter akumulatora **6**. Dioda kontrolna LED **4** zamiga cztery razy i zacznie świecić w sposób ciągły. Dioda kontrolna LED **4** świeci w sposób ciągły, sygnalizując aktywne zasilanie. Od tej chwili możesz ładować urządzenie USB lub korzystać z niego przy użyciu adaptera akumulatora **6**.
- ◆ W celu wyłączenia gniazda USB **5** ponownie naciśnij WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK **2**, na około dwie sekundy. Po krótkiej chwili dioda kontrolna LED **4** zgaśnie.
- ◆ Jeżeli nie będziesz już używać lub ładować urządzenia USB, odłącz je od adaptera akumulatora **6**.

Użyj zaczepu do paska

- Dzięki zaczepowi na pasek **3** możesz używać adaptera akumulatora **6** z. B. przymocować do paska lub podobnego.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od akumulatora. Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą, ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie jest bezobsługowe.
- Do czyszczenia używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Nie używaj do czyszczenia środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. przełączniki) możesz zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, suchym i niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



**Urządzeń elektrycznych
nie wolno wyrzucać razem
z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.
Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz

/// PARKSIDE®

części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

/// PARKSIDE®

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

/// PARKSIDE®

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta

- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 436778_2304 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

/// PARKSIDE®

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 436778_2304.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to zachowanie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 436778_2304

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (dyrektywa EMC)
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (dyrektywa RoHS)
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

/// PARKSIDE®

Oznaczenie typu maszyny

Akumulatorowy zasilacz USB z lampką LED
PAA 20-Li B3

Rok produkcji: 07-2023

Numer seryjny: IAN 436778_2304

Bochum, 09.05.2023 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez internet na stronie www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL 20 A1

- ◆ Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 436778_2304.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Obsah

Úvod161

Používanie v súlade s určením 161

Vybavenie 163

Rozsah dodávky..... 163

Technické údaje 163

Bezpečnostné pokyny164

Bezpečnosť osôb 164

Uvedenie do prevádzky (pozri obr. A)165

LED svetlo (pozri obr. B)..... 165

Nabíjanie/prevádzka USB prístroja
(pozri obr. C) 166

Použite sponu na opasok..... 167

Údržba a čistenie168

Skladovanie169

/// PARKSIDE®

Likvidácia169

**Záruka spoločnosti
Kompernass Handels GmbH172**

Servis177

Dovozca178

**Preklad originálneho
vyhlásenia o zhode179**

**Náhradný akumulátor
a objednávka nabíjačky181**

AKUMULÁTOROVÝ USB ADAPTÉR S LED SVIETIDLOM PAA 20-Li B3

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.







Používanie v súlade s určením

Adaptér na akumulátor je možné používať iba spolu s akumulátorom série X 20 V Team ako nabíjaciu stanicu alebo zdroj energie prostredníctvom obidvoch portov USB. Akumulátorové pracovné svetidlo nie je vhodné na osvetlenie miestností v domácnosti.

/// PARKSIDE®

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a predstavujú vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Symbyly na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Akumulátorové pracovné svetidlo nie je vhodné na osvetlenie miestností v domácnosti.
	Trieda ochrany III  (ochrana pred nízkym napätím)
	POZOR! Nepozeraajte sa do horiaceho svetla. Z tohto produktu je pravdepodobne nebezpečné optické žiarenie.
	Jednosmerný prúd

Vybavenie


- 1 LED svetlo
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Príchytka na opasok
- 4 LED kontrolka
- 5 USB port
- 6 Adaptér na akumulátor
- 7 Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
- 8 Tlačidlo odblokovania (nie je súčasťou dodávky)

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorový USB adaptér s LED svetidlom
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Vstupné napätie 20 V \equiv

Výstup 2 x  USB typ A:
max. 5 V \equiv ; 2,4 A



Bezpečnostné pokyny



POZOR!

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v prevádzkových pokynoch vašej batérie série X 20 V Team.
- ▶ Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Prístroj používajte len tak, ako je opísané a len na uvedené oblasti použitia. Uchovajte si návod na obsluhu a pri postúpení prístroja tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Bezpečnosť osôb

- LED svetlom by sa nemalo mieriť na osoby ani na zvieratá.
Mohlo by byť škodlivé pre zrak.

Uvedenie do prevádzky (pozri obr. A)

- ◆ Adaptér na akumulátor **6** nasadíte na nabitý akumulátor **7**.
Pritom sa počuteľne zaistí.

LED svetlo (pozri obr. B)

UPOZORNENIE

- ▶ Pomocou LED svetla môžete napr. B. osvetľovať malé tmavé oblasti, aby ste mali dodatočný zdroj svetla. LED svetlo sa môže použiť iba ako doplnkové osvetlenie.

Zapnutie

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **2** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **6**.
LED kontrolka **4** zabliká štyrikrát a prejde na svietenie.

/// PARKSIDE®

- ◆ Ak chcete aktivovať LED svetlo **1**, stlačte spínač ZAP/VYP druhý krát.
LED kontrolka **4** sa rozsvieti iba na krátky čas a dá sa aktivovať iba počas tohto času.

Vypnutie

- ◆ Stlačte znovu spínač ZAP/VYP **2**.
LED kontrolka **4** sa po krátkom čase vypne.

Nabíjanie/prevádzka USB prístroja (pozri obr. C)

UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa spotrebúva iba malý prúd (<130 mA), adaptér batérie sa po krátkej dobe vypne. Preto nie je možné takéto zariadenie nabíjať alebo obsluhovať.
- ◆ Spojte vaše USB zariadenie vhodným káblom s adaptérom na akumulátor **6** na USB porte **5**.

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **2** na aktivovanie adaptéra na akumulátor **6**.
LED kontrolka **4** zabliká štyrikrát a prejde na svietenie.
LED kontrolka **4** sa rozsvieti trvalo na zobrazenie elektrického napájania.
Prístroj sa teraz môže nabíjať alebo prevádzkovať pomocou adaptéra na akumulátor **6**.
- ◆ Na vypnutie USB prípojky **5** znovu stlačte spínač ZAP/VYP **2** približne na dve sekundy.
LED kontrolka **4** sa po krátkom čase vypne.
- ◆ Keď váš prístroj prestanete používať alebo nabíjať, odpojte ho od adaptéra na akumulátor **6**.

Použite sponu na opasok

- S príchytkou na opasok **3** môžete použiť adaptér batérie **6** z. B. pripevnite na opasok alebo podobne.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred čistením odpojte prístroj od akumulátora. Na prístroj sa nesmie striekať voda ani sa do neho nesmie dostať voda dovnútra. Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Na čistenie používajte vlhkú utierku alebo kefku.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
Tým by ste mohli prístroj neopraviteľne poškodiť.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. spínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho Callcentra.

Skladovanie

- Prístroj uchovávajte na suchom, nemrznúcom a bezprašnom mieste, mimo dosahu detí.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



/// PARKSIDE®

Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka,
80-98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Pod-

mienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

/// PARKSIDE®

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť poškodeniu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 436778_2304 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepkou na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

/// PARKSIDE®

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 436778_2304 otvoríte váš návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 436778_2304

/// PARKSIDE®

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

/// PARKSIDE®

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Akumulátorový
USB adaptér s LED svetidlom PAA 20-Li B3

Rok výroby: 07-2023

Sériové číslo: IAN 436778_2304

Bochum, 09.05.2023



Semi Uguzlu
- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú
vyhradené.

Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu/tabletu.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 436778_2304.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky dodávajúce krajiny.

Índice

Introducción 185

Uso previsto 185

Equipamiento 187

Volumen de suministro 187

Características técnicas 187

Indicaciones de seguridad 188

Seguridad de las personas 188

Puesta en funcionamiento (consulte la fig. A) 189

Luz led (consulte la fig. B) 189

Carga/funcionamiento de aparatos USB
(consulte la fig. C) 190

Uso del clip para el cinturón 191

Mantenimiento y limpieza 192

Almacenamiento 193

/// PARKSIDE®

Desecho193

**Garantía de
Kompernass Handels GmbH196**

Asistencia técnica202

Importador203

Declaración de conformidad original .204

**Pedido de una batería
de repuesto y un cargador207**

ADAPTADOR USB PARA BATERÍA CON LUZ LED PAA 20-Li B3

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.







Uso previsto

El adaptador para baterías está previsto exclusivamente para su uso como cargador o fuente de alimentación a través de sus dos puertos USB mientras está conectado a una batería de la serie X 20 V Team.

/// PARKSIDE®

Este adaptador para baterías no es apto para la iluminación de estancias domésticas. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran usos contrarios al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Símbolos en el aparato

	Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato.
	Este adaptador para baterías no es apto para la iluminación de estancias domésticas.
	Clase de aislamiento III  (protección por muy baja tensión)
	¡ATENCIÓN! No mire directamente hacia la luz encendida. Es posible que este producto emita una radiación óptica peligrosa.
	Tensión continua

Equipamiento


- 1 Luz led
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Clip para el cinturón
- 4 Led de control
- 5 Puerto USB
- 6 Adaptador para baterías
- 7 Batería (no se incluye en el volumen de suministro)
- 8 Botón de desencastre
(no se incluye en el volumen de suministro)

Volumen de suministro

- 1 adaptador USB para batería con luz led
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Tensión de entrada 20 V $\overline{=}$

Salida 2 puertos  USB tipo A:
máx. 5 V $\overline{=}$, 2,4 A



Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN!

- ▶ Observe las indicaciones de seguridad especificadas en las instrucciones de uso de la batería de la serie X 20 V Team.
- ▶ Las instrucciones de uso forman parte del aparato y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde bien las instrucciones de uso y entregue todos los documentos cuando transfiera el aparato a terceros.

Seguridad de las personas

- El haz de luz led no debe dirigirse hacia los ojos de personas o animales, ya que podría ser perjudicial para los ojos.

Puesta en funcionamiento (consulte la fig. A)

- ◆ Coloque el adaptador para baterías **6** sobre una batería **7** cargada. Al hacerlo, encastrará audiblemente.

Luz led (consulte la fig. B)

INDICACIÓN

- ▶ Con la luz led pueden iluminarse, p. ej., pequeñas zonas oscuras como una fuente de luz adicional. No obstante, la luz led solo puede utilizarse como fuente de luz adicional.

Encendido

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **2** para activar el adaptador para baterías **6**. El led de control **4** parpadea cuatro veces y se transforma en una luz.

/// PARKSIDE®

- ◆ Pulse otra vez el interruptor de encendido/apagado para activar la luz led ❶. El led de control ❷ se ilumina solo durante un breve periodo de tiempo y solo puede activarse durante este tiempo.

Apagado

- ◆ Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado ❸. El led de control ❷ se apaga después de un breve periodo de tiempo.

Carga/funcionamiento de aparatos USB (consulte la fig. C)

INDICACIÓN

- ▶ Si solo se consume una corriente mínima (<130 mA), el adaptador para baterías se apaga tras un breve periodo de tiempo. Por lo tanto, no es posible cargar o poner en funcionamiento un aparato de este tipo.
- ◆ Conecte su aparato USB con un cable adecuado al adaptador para baterías ❹ a través del puerto USB ❺.

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **2** para activar el adaptador para baterías **6**. Tras esto, el led de control **4** parpadea cuatro veces y se transforma en una luz. El led de control **4** se ilumina de forma continua para indicar la alimentación de tensión. Con esto, el aparato puede cargarse o ponerse en funcionamiento en el adaptador para baterías **6**.
- ◆ Para apagar el puerto USB **5**, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **2** durante unos dos segundos. El led de control **4** se apaga después de un breve periodo de tiempo.
- ◆ Si no pretende seguir utilizando o cargando el aparato, desconéctelo del adaptador para baterías **6**.

Uso del clip para el cinturón

- El clip para el cinturón **3** permite fijar el adaptador para baterías **6**, p. ej., a un cinturón o utensilio similar.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Desconecte el aparato antes de limpiar la batería. El aparato no debe rociarse con agua ni sumergirse en ella. Peligro de lesiones por descarga eléctrica.

- Este aparato no requiere mantenimiento.
- Utilice un paño húmedo o un cepillo para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar el aparato de forma irreparable.

INDICACIÓN

- ▶ Los recambios no especificados (p. ej., interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido del polvo en el que no se produzca escarcha y fuera del alcance de los niños.

Desecho

Válido únicamente para Francia



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



/// PARKSIDE®

El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



No deseché las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación,

asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia

/// PARKSIDE®

de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indica-

ciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

/// PARKSIDE®

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 436778_2304 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 436778_2304.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 436778_2304

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Compatibilidad electromagnética (2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Denominación de la máquina: Adaptador
USB para batería con luz led PAA 20-Li B3

Año de fabricación: 07-2023

Número de serie: IAN 436778_2304

Bochum, 09/05/2023



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Pedido de una batería de repuesto de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Escanee el código QR con su smartphone/tableta.
Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 436778_2304 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indholdsfortegnelse

Indledning211

Anvendelsesområde 211

Udstyr 213

Pakkens indhold 213

Tekniske data 213

Sikkerhedsanvisninger214

Personersikkerhed 214

Første anvendelse (se fig. A)215

LED-lys (se fig. B) 215

Opladning/anvendelse af USB-enheden
(se fig. C) 216

Anvendelse af bælteclips 217

Vedligeholdelse og rengøring217

Opbevaring218

/// PARKSIDE®

Bortskaffelse218

**Garanti for
Kompernass Handels GmbH221**

Service226

Importør226

**Oversættelse af den originale
overensstemmelseserklæring227**

**Bestilling af ekstra batteri og
oplader229**

BATTERIDREVEN USB-ADAPTER MED LED LAMPE PAA 20-Li B3

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet, som beskrevet, og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.







Anvendelsesområde

Den batteridrevne adapter er udelukkende beregnet til anvendelse som ladestation eller som energikilde med et batteri fra serien X 20 V Team via de to USB-tilslutninger. Den batteridrevne adapter er ikke

/// PARKSIDE®

egnet til rumbelysning i hjemmet. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Symboler på produktet

	Før ibrugtagning skal betjeningsvejledningen læses.
	Den batteridrevne adapter er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.
	Beskyttelsesklasse III  (beskyttelse med lavspænding)
	OBS! Se ikke ind i den tændte lampe. Dette produkt kan muligvis udsende farlig, optisk stråling.
	Jævnspænding

Udstyr



- 1 LED-lys
- 2 TÆND-/SLUK-knap
- 3 Bælteclips
- 4 Kontrol-LED
- 5 USB-tilslutning
- 6 Batteridrevet adapter
- 7 Genopladeligt batteri (medfølger ikke ved køb)
- 8 Oplåsningsknap (medfølger ikke ved køb)

Pakkens indhold

- 1 batteridreven USB-adapter med LED lampe
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Indgangsspænding 20 V 

Udgang 2 x  USB type A:
max. 5 V ; 2,4 A



Sikkerhedsanvisninger

OBS!

- ▶ Følg sikkerhedsanvisningerne, som er angivet i betjeningsvejledningen til batteriet fra serien X 20 V Team.
- ▶ Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Personsikkerhed

- LED'ens lysstråle må ikke rettes mod personer eller dyrs øjne, da dette kan skade øjnene.

Første anvendelse (se fig. A)

- ◆ Sæt den batteridrevne adapter **6** på et opladet batteri **7**.
Den skal klikke på plads, så det kan høres.

LED-lys (se fig. B)

BEMÆRK

- ▶ Med LED-lyset kan du f.eks. oplyse mindre mørke områder, så du har en ekstra lyskilde.
LED-lyset må kun bruges som ekstra belysning.

Sådan tænder du

- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **2** for at aktivere den batteridrevne adapter **6**. Kontrol-LED'en **4** blinker fire gange og lyser derefter konstant.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen igen for at aktivere LED-lyset **1**. Kontrol-LED'en **4** lyser kort og kan kun aktiveres i løbet af denne tid.

/// PARKSIDE®

Sådan slukker du

- ◆ Tryk igen på TÆND-/SLUK-knappen ②.
Kontrol-LED'en ④ slukkes efter kort tid.

Opladning/anvendelse af USB-enheden (se fig. C)

BEMÆRK

- ▶ Hvis der kun bruges en smule strøm (<130 mA), slukkes den batteridrevne adapter efter kort tid. Det er således ikke muligt at oplade eller anvende en sådan enhed.
- ◆ Forbind USB-enheden via et egnet kabel med den batteridrevne adapter ⑥ på USB-tilslutningen ⑤.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen ② for at aktivere den batteridrevne adapter ⑥. Kontrol-LED'en ④ blinker fire gange og lyser derefter permanent. Kontrol-LED'en ④ lyser hele tiden for at vise spændingsforsyningen. Nu kan enheden oplades eller anvendes på den batteridrevne adapter ⑥.

- ◆ For at slukke for USB-tilslutningen **5** skal du trykke på TÆND-/SLUK-knappen **2** igen i cirka to sekunder. Kontrol-LED'en **4** slukkes efter kort tid.
- ◆ Hvis du ikke bruger eller oplader enheden, skal den afbrydes fra den batteridrevne adapter **6**.

Anvendelse af bælteclips

- Med bælteclipsen **3** kan du fastgøre den batteridrevne adapter **6** til f.eks. et bælte eller lignende.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Afbryd produktet fra batteriet før rengøring. Produktet må ikke sprøjtes rent med vand og må ikke lægges ned i vand. Fare for personskader på grund af elektrisk stød.

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Brug en fugtig klud eller børste til rengøring.

/// PARKSIDE®

- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktet, så det ikke kan repareres igen.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kontakter), kan bestilles i vores call-center.

Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit og støvbeskyttet sted, der er utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på

/// PARKSIDE®

specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflevér dem sorteret til bortskaffelse. Embal-

lagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte

/// PARKSIDE®

produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl.

Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

/// PARKSIDE®

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 436778_2304 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 436778_2304.

/// PARKSIDE®

ADVARSEL!

- ▶ Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

DK Service Danmark Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 436778_2304

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

TYSKLAND • www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

/// PARKSIDE®

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Typebetegnelse for produktet

Batteridreven USB-adapter med LED lampe
PAA 20-Li B3

Produktionsår: 07-2023

Serienummer: IAN 436778_2304

Bochum, 09.05.2023



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 20 A1

- ◆ Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 436778_2304, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

Indice

Introduzione233

Uso conforme. 233

Dotazione. 235

Materiale in dotazione. 235

Dati tecnici 235

Avvertenze di sicurezza236

Sicurezza delle persone. 237

Messa in funzione (vedere fig. A)237

Luce LED (vedere fig. B) 237

Caricamento/uso di un dispositivo
USB (vedere fig. C) 239

Utilizzo della clip per cinghia. 240

Pulizia e manutenzione240

Conservazione241

Smaltimento242

/// PARKSIDE®

**Garanzia della
Kompernass Handels GmbH244**

Assistenza250

Importatore.250

**Traduzione della dichiarazione
di conformità originale.251**

**Ordinazione di batterie
di ricambio e caricabatteria.253**

ADATTATORE USB PER BATTERIA CON LUCE LED PAA 20-Li B3

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.







Uso conforme

Questo adattatore a batteria va utilizzato come base di ricarica o fonte d'energia attraverso le due porte USB unicamente se combinato con una batteria della serie X 20 V Team.

/// PARKSIDE®

Questo adattatore a batteria non è indicato per illuminare ambienti domestici. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione leggere il manuale di istruzioni.
	Questo adattatore a batteria non è indicato per illuminare ambienti domestici.
	Classe di protezione III /  (protezione tramite bassissima tensione)
	ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo sulla luce accesa. È possibile che questo prodotto emetta una radiazione ottica pericolosa.
	Tensione continua

Dotazione


- 1 Luce LED
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Clip per cinghia
- 4 LED di controllo
- 5 Porta USB
- 6 Adattatore a batteria
- 7 Batteria (non compresa nel materiale in dotazione)
- 8 Tasto di sblocco (non compreso nel materiale in dotazione)



Materiale in dotazione

1 adattatore USB per batteria con luce LED

1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Tensione d'ingresso 20 V 

Uscita 2 x  USB tipo A:
max. 5 V ; 2,4 A



Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE!

- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale di istruzioni della batteria serie X 20 V Team.
- ▶ Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo apparecchio. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare l'apparecchio, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati. Conservare il manuale di istruzioni in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione dell'apparecchio a terzi.

Sicurezza delle persone

- Il raggio luminoso del LED non deve essere rivolto verso gli occhi di persone o animali.
Potrebbe essere dannoso per gli occhi.

Messa in funzione (vedere fig. A)

- ◆ Applicare l'adattatore a batteria **6** ad una batteria **7** carica.
Scatta in posizione in modo udibile.

Luce LED (vedere fig. B)

NOTA

- ▶ La luce LED consente di illuminare ad es. piccole aree buie fornendo una sorgente di luce supplementare. La luce LED va utilizzata solamente come illuminazione aggiuntiva.

Accensione

- ◆ Premere l'interruttore On/Off **2** per attivare l'adattatore a batteria **6**.
Il LED di controllo **4** lampeggia quattro volte e passa alla modalità di illuminazione.

/// PARKSIDE®

- ◆ Per attivare la luce LED **1** premere l'interruttore On/Off una seconda volta. Il LED di controllo **4** resta acceso solo per breve tempo e può essere attivato solo in questo intervallo.

Spegnimento

- ◆ Premere nuovamente l'interruttore ON/OFF **2**. Il LED di controllo **4** si spegne poco dopo.

Caricamento/uso di un dispositivo USB (vedere fig. C)

NOTA

- ▶ Se si preleva solo una corrente ridotta (<130 mA) l'adattatore a batteria si spegne poco dopo. Pertanto non è possibile caricare o usare un dispositivo di questo tipo.
- ◆ Collegare il dispositivo USB alla porta USB **5** dell'adattatore a batteria **6** con un cavo adatto.
- ◆ Premere l'interruttore On/Off **2** per attivare l'adattatore a batteria **6**.

Il LED di controllo ④ lampeggia quattro volte e passa alla modalità di illuminazione. Il LED di controllo ④ resta acceso per indicare l'alimentazione di tensione.

Ora è possibile caricare il dispositivo o farlo funzionare con l'adattatore a batteria ⑥.

- ◆ Per disattivare la porta USB ⑤ premere nuovamente l'interruttore ON/OFF ②, all'incirca per due secondi.

Il LED di controllo ④ si spegne poco dopo.

- ◆ Se non si utilizza o non si carica più il dispositivo, scollegarlo dall'adattatore a batteria ⑥.

Utilizzo della clip per cinghia

- Con la clip per cinghia ③ si può fissare l'adattatore a batteria ⑥ ad esempio ad una cintura o simile.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Scollegare l'apparecchio dalla batteria prima di pulirlo. Non spruzzare acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua. Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica.

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- Per la pulizia utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Non utilizzare detersivi o solventi, poiché si potrebbe danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

NOTA

- ▶ I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. interruttori) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Conservazione

- Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo e dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

Valido solo per la Francia



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



/// PARKSIDE®

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare

i materiali effettuando una raccolta differenziata.

I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il

prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente

/// PARKSIDE®

- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 436778_2304 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 436778_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- ▶ Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 436778_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA • www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

/// PARKSIDE®

EN 55035:2017/A11:2020

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

Denominazione della macchina: Adattatore
USB per batteria con luce LED PAA 20-Li B3

Anno di produzione: 07-2023

Numero di serie: IAN 436778_2304

Bochum, 09/05/2023



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al
miglioramento del prodotto.

Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatteria comodamente su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 436778_2304.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i paesi in cui effettuiamo consegne.

Tartalomjegyzék

Bevezető257

Rendeltetésszerű használat 257

Felszereltség 259

A csomag tartalma 259

Műszaki adatok 259

Biztonsági utasítások260

Személyi biztonság 261

Üzembe helyezés (lásd az A ábrát) . .261

LED-fény (lásd a B ábrát) 261

USB-készülék feltöltése/működtetése
(lásd a C ábrát) 262

Használjon övcsipeszt 263

Karbantartás és tisztítás264

Tárolás264

/// PARKSIDE®

Ártalmatlanítás.....265

**A Kompernass Handels GmbH
garanciája.....267**

Szerviz.....272

Gyártja272

**Az eredeti megfelelőségi
nyilatkozat fordítása273**

**Pótakkumulátor és töltőkészülék
rendelés.....275**

AKKUS USB-ADAPTER LED-LÁMPÁVAL PAA 20-Li B3

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat







Az akkumulátor-adapter kizárólag a X 20 V Team termékcsalád akkumulátorával használható a két USB csatlakozón keresztül töltőállomásként vagy energiaforrásként. Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítá-

/// PARKSIDE®

sára. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

A készüléken lévő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkumulátoros munkafény nem használható helyiségek háztartási célú megvilágítására.
	Védelmi osztály III  (extra alacsony feszültséggel történő védelem)
	FIGYELEM! Ne bámulja az égő fényt. A termék esetlegesen veszélyes optikai sugárzást bocsát ki.
	Egyenáram

Felszereltség


- 1 LED-fény
- 2 be-, és kikapcsoló
- 3 övcsipesz
- 4 ellenőrző LED
- 5 USB csatlakozás
- 6 akkumulátor-adapter
- 7 akkumulátor (a csomag nem tartalmazza)
- 8 kireteszelő gomb (a csomag nem tartalmazza)



A csomag tartalma

1 akkus USB-adapter LED-lámpával

1 használati útmutató

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség 20 V 

Kimenet 2 x  USB A típus:
max. 5 V ; 2,4 A



Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

- ▶ Vegye figyelembe a X 20 V Team termékcsalád akkumulátorának használati útmutatójában lévő biztonsági utasításokat.
- ▶ A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Személyi biztonság

- Ne irányítsa a LED fénysugarát emberek vagy állatok szemébe.
Ez káros lehet a szemre.

Üzembe helyezés (lásd az A ábrát)

- ◆ Tolja az akkumulátor-adaptert **6** egy feltöltött akkumulátorra **7**.
Hallhatóan bekattan.

LED-fény (lásd a B ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ A LED-es lámpával például B. Megvilágítsa a kis sötét területeket úgy, hogy további fényforrással rendelkezzen.

/// PARKSIDE®

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához. Az ellenőrző LED **4** négyyszer villog, majd folyamatosan világít.
- ◆ A LED-fény **1** aktiválásához nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót. Az ellenőrző LED **4** csak rövid ideig világít és ez idő alatt is aktiválni lehet.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2**. Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.

USB-készülék feltöltése/működtetése (lásd a C ábrát)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha csak kis áramot (<130 mA) veszünk fel, az akkumulátor adapter rövid idő után kikapcsol. Ezért nem lehet ilyen készüléket feltölteni vagy üzemeltetni.

- ◆ Csatlakoztassa az USB készülékét megfelelő kábellel az akkumulátor-adapterhez **6** az USB csatlakozáson **5** keresztül.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **2** az akkumulátor-adapter **6** aktiválásához. Az ellenőrző LED **4** négyszer villog, majd folyamatosan világít. Az ellenőrző LED **4** folyamatosan világít, ezzel jelezve az áramellátást. Ekkor töltheti a készüléket vagy működtetheti az akkumulátor adapteren **6**.
- ◆ Az USB csatlakozás **5** kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-, kikapcsolót **2** körülbelül két másodpercig.
Az ellenőrző LED **4** rövid idő után kikapcsol.
- ◆ Ha már nem használja vagy tölti a készüléket, akkor válassza le az akkumulátor-adapterről **6**.

Használjon övcsipeszt

- A **3** övcsipeszsel használhatja az akkumulátor adaptert **6** z. B. rögzítse övhez vagy hasonlóhoz.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Válassza le a készüléket az akkumulátor tisztítása előtt. A készüléket ne permetezze be vízzel és ne tegye vízbe. Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy kefért.
- Ne használjon tisztítószeret, ill. oldószert.
Ezzel helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Tárolás

- A készüléket fagymentes, száraz és pormentes helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. **Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.** Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

/// PARKSIDE®

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló

sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik.

A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért

kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok,

cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részek-

re, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül,

nem megfelelően használják vagy nem tartják

karban. A termék megfelelő használata érdekében

a használati útmutatóban foglalt összes utasítást

pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell

minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit

a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek

elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

/// PARKSIDE®

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti esem

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 436778_2304.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termék-bemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 436778_2304 megnyithatja a használati útmutatót.

/// PARKSIDE®

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 436778_2304

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG • www.kompernass.com

■ **272** | HU

PAA 20-Li B3

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

/// PARKSIDE®

EN 62471:2008

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése

Akkus USB-adapter LED-lámpával PAA 20-Li B3

Gyártási év: 2023.07.

Sorozatszám: IAN 436778_2304

Bochum, 2023.05.09.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótakkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a www.kompernass.com weboldalon is rendelhet.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSLK 20 A1

- ◆ Olvassa be a QR-kódot az okostelefonjával/
táblagépével.
Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra
kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a
rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 436778_2304.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 05 / 2023 · Ident.-No.: PAA20-LiB3-052023-1

IAN 436778_2304